ROYAUME DE BELGIQUE

_____

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

Projet d'arrêté royal modifiant deux arrêtés royaux du 15 décembre 2004 en ce qui concerne le système EPIS et le registre d'accès.

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs**,** les articles 55 et 62;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II ;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II ;

Vu l'avis de la Commission des jeux de hasard, donné le 21 avril 2021 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 mai 2021;

Vu l'avis n° 178/2021 de l'Autorité de protection des données, donné le 4 octobre 2021 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des

KONINKRIJK BELGIE

_____

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van twee Koninklijke besluiten van 15 december 2004 met betrekking tot het EPIS-systeem en het toegangsregister.

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, artikelen 55 en 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II;

Gelet op het advies van de Kansspelcommissie, gegeven op 21 april 2021;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 mei 2021;

Gelet op het advies nr. 178/2021 van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 4 oktober 2021;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december

dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Vu l'avis xxx du Conseil d'État, donné le xxxx, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, du Ministre des Finances, du Ministre de la Santé publique, du Ministre de la Justice, de la Ministre de l'Intérieur, du Secrétaire d'État chargé de la Loterie nationale, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Chapitre 1er – Modifications de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II

Article 1er.

Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II, les mots « des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II » sont remplacés par les mots «des établissements de jeux de hasard de classe I, de classe II et des établissements de jeux de hasard fixes de classe IV ».

Art. 2.

L'article 1er du même arrêté est remplacé comme suit :

2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies xxxx van de Raad van State, gegeven op xxxx, met toepassing van het artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie, van de Minister van Financiën, van de Minister van Volksgezondheid, van de Minister van Justitie, van de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Staatssecretaris belast met de Nationale Loterij, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Hoofdstuk 1 – Wijzigingen van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd

Artikel 1.

In het opschrift van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd, worden de woorden "kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II" vervangen door de woorden "kansspelinrichtingen van klasse I, klasse II en tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV".

Art. 2.

Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« Art. 1er. Le système visé à l'article 55 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs porte la dénomination EPIS, Excluded Persons Information System.

L'accès aux établissements de jeux de hasard de classe I, classe II et aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV et La pratique des jeux de hasard doivent être refusés aux personnes figurant dans le système d'information EPIS, conformément à l'article 54, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs.

La Commission des jeux de hasard utilise le système d'information EPIS pour participer au contrôle du respect des exclusions des personnes visées à l'article 54 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs. ».

Art. 3.

L'article 2 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 2. La Commission des jeux de hasard est le responsable du traitement du système d'information EPIS. ».

Art. 4.

L'article 3 du même arrêté est supprimé.

Art. 5.

L'article 4 du même arrêté est remplacé comme suit:

« Art. 4. Le président de la Commission des jeux de hasard, et les fonctionnaires de

"Art. 1. Het systeem bedoeld in artikel 55 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers draagt de naam EPIS, Excluded Persons Information System.

De personen die opgenomen zijn in EPIS-informatiesysteem, moeten de toegang tot de kansspelinrichtingen klasse I, klasse II en de vaste kansspelinrichtingen klasse IV en de deelneming aan kansspelen worden geweigerd, overeenkomstig artikel 54, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.

De Kansspelcommissie gebruikt het EPIS-informatiesysteem om bij te dragen tot de controle van de naleving van de ontzegging van toegang bedoeld in artikel 54 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.".

Art. 3.

Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Art. 2. De Kansspelcommissie is de operationeel verantwoordelijke van het EPIS-informatiesysteem.".

Art. 4.

Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt geschrapt.

Art. 5.

Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Art. 4. De voorzitter van de Kansspelcommissie en de

police visés à l'article 15, §3 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, peuvent consulter toutes les données d'EPIS.

Les membres du secrétariat de la Commission des jeux de hasard dont la fonction le nécessite et les personnes, dont la fonction le nécessite et désignées par la commission des jeux de hasard pour la gestion du système peuvent consulter toutes les données d'EPIS.».

politieambtenaren zoals bedoeld in artikel 15, §3 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers kunnen alle gegevens van EPIS raadplegen.

De leden van het secretariaat van de Kansspelcommissie, die vanwege hun functie, en de personen die vanwege hun functie en door de kansspelcommissie werden aangeduid voor het beheer van het systeem kunnen alle gegevens van EPIS raadplegen.".

Art. 6.

L'article 5 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 5. L'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixes de classe IV ou une personne déléguée par celui-ci, doit introduire le nom, le prénom, la date de naissance et, si disponible, le numéro du Registre national du joueur, dans le système EPIS. Si cette personne figure dans EPIS, le terme 'oui' apparaît sur l'écran. Dans les autres cas, le terme 'non' apparaît.

En vue de l'enregistrement du joueur et de la consultation du système d'information EPIS, l'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV ou une personne déléguée par celui-ci est autorisé à collecter le numéro de Registre national du joueur visé à l'alinéa précédent. ».

Art. 6.

Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« Art. 5. De exploitant van een kansspelinrichting klasse I, II of van de vaste kansspelinrichting klasse IV of een door hem aangestelde persoon, dient de naam, voornaam, geboortedatum evenals het rijksregisternummer, indien beschikbaar, van de speler in te voeren in EPIS alvorens de speelzaal kan worden betreden. Indien deze persoon is opgenomen in EPIS, verschijnt er 'ja' op het scherm. In het andere geval 'neen'.

Met het oog op de registratie van de speler en van de consultatie van het EPIS-informatiesysteem, is de exploitant van een kansspelinrichting klasse I, II of van een vaste kansspelinrichting klasse IV, of een door hem aangestelde persoon, gemachtigd om het rijksregisternummer van de in het voorgaande lid bedoelde speler te vragen.".

Art. 7.

L'article 6 du même arrêté est remplacé comme suit:

Art. 7.

Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« Art. 6. L'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II ou de l'établissement de jeux de hasard fixe de classe IV ou une personne déléguée par celui-ci, peut consulter EPIS.

Les communications entrantes et sortantes du système EPIS sont conformes aux règles en matière de sécurisation des communications via le web de données à caractère personnel.

Afin de ne pas diminuer le niveau de sécurisation offert par le serveur web, le serveur web permettant la consultation d'EPIS utilise une version récente du protocole de sécurisation et refuse toute connexion avec un navigateur web qui n'accepte pas l'emploi d'une version récente du protocole de sécurisation.

Le système de gestion des utilisateurs et des accès à EPIS est réalisé au moyen d'une authentification forte multi facteurs soit vis-à-vis de l'application de l'établissement de jeux de hasard soit vis-à-vis de l'application de la Commission des jeux de hasard.

L'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV fournit à première demande, à la Commission des jeux de hasard l'identité du membre de son personnel qui a consulté ou pris connaissance des données à caractère personnel.

Tous les frais d'établissement de la connexion visée au présent article sont à charge de l'établissement de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV. ».

Art. 8.

Dans l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

"Art. 6. EPIS kan door de exploitant of een door hem aangestelde persoon van een kansspelinrichting klasse I, II of van een vaste kansspelinrichting klasse IV geconsulteerd worden.

De inkomende en de uitgaande communicatie van het EPIS-systeem beantwoordt aan de regels inzake de veilige mededeling van persoonsgegevens via het internet.

Teneinde het veiligheidsniveau dat door de webserver wordt geboden niet te verlagen, maakt de webserver die de consultatie van EPIS mogelijk maakt gebruik van een recente versie van het beveiligingsprotocol en weigert hij elke koppeling met een webbrowser die de recente versie van het beveiligingsprotocol niet aanvaardt.

Het beheerssysteem van de gebruikers van en de toegangen tot EPIS wordt gerealiseerd via een sterke multifactoriële authenticatie, hetzij ten overstaan van de applicatie van de kansspelinrichting, hetzij ten overstaan van de applicatie van de Kansspelcommissie.

De exploitant van een kansspelinrichting klasse I, II of van een vaste kansspelinrichting klasse IV verstrekt bij het eerste verzoek aan de Kansspelcommissie de identiteit van zijn personeelslid dat de persoonsgegevens heeft geconsulteerd of er kennis van heeft genomen.

Alle kosten voor het tot stand brengen van de koppeling bedoeld in dit artikel zijn ten laste van de kansspelinrichting klasse I, II of de vaste kansspelinrichting klasse IV.

Art. 8.

In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° à l'alinéa 1er les mots « une autre liste » sont remplacés par les mots « une liste digitale séparée » ;

2° à l'alinéa 2 les mots « date et lieu de naissance, adresse et profession » sont remplacés par les mots « date de naissance et, si disponible, le numéro du Registre national » ;

3° l'alinéa 3 est remplacé comme suit:

« L'exploitant informe immédiatement la commission des jeux de hasard et le sous-traitant choisi par la commission des jeux de hasard pour l'hébergement du système EPIS et la gestion des accès au système EPIS, de la manière déterminée par la commission des jeux de hasard, de l'impossibilité d'accéder à EPIS. » ;

4° l'alinéa 5 est remplacé comme suit:

"Après ce contrôle, la liste est immédiatement détruite par le responsable de l'établissement de jeux de hasard de la classe I, II ou de l'établissement de jeux de hasard fixe de classe IV. ».

1° in het eerste lid worden de woorden "een andere lijst" vervangen door de woorden "een aparte digitale lijst";

2° in het tweede lid worden de woorden "geboorteplaats, adres en beroep" vervangen door de woorden "en indien beschikbaar, het rijksregisternummer";

3° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"De exploitant brengt de kansspelcommissie en de verwerker die door de Kansspelcommissie wordt gekozen voor de hosting van het EPIS-systeem en het beheer van de toegangen tot dit systeem onmiddellijk op de hoogte, op de wijze bepaald door de kansspelcommissie, dat EPIS niet toegankelijk is.";

4° het vijfde lid wordt vervangen als volgt:

"Na deze controle wordt deze lijst onmiddellijk vernietigd door de verantwoordelijke van de kansspelinrichtingen klasse I, II of van de vaste kansspelinrichting klasse IV.".

Art. 9.

Dans l'article 8 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « par l'exploitant » sont insérés entre les mots « d'EPIS » et les mots « ainsi que les résultats » ;

2° le mot « cinq » est remplacé par le mot « dix » ;

3° l'article est complété comme suit :

« Le fichier reprend pour chaque consultation les informations suivantes :

Art. 9.

In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "door de exploitant" worden ingevoegd tussen de woorden "van EPIS" en de woorden "en de resultaten ervan";

2° het woord "vijf" wordt vervangen door het woord "tien";

3° het artikel wordt aangevuld als volgt:

"In het bestand worden voor elke consultatie de volgende gegevens opgenomen:

1° l'identité de la personne qui a eu accès aux données ;

2° le nom de l'établissement de jeux de hasard à partir duquel le système EPIS a été consulté ;

3° la catégorie de données consultées ;

4° la finalité de la consultation.

Les accès au fichier sont limités aux fonctionnaires de police visés à l'article 15, §3 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs et aux membres du secrétariat dont la fonction le nécessite pour la seule fin de vérifier si l'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV remplit correctement ses obligations légales en matière de contrôle d'accès à l'entrée des établissements de jeux de hasard. » .

Chapitre 2 – Modification de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II

Art. 10.

Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II, les mots « de classe I et II » sont remplacés par les mots «de classe I, II et aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV».

Art. 11.

1° de identiteit van de persoon die toegang heeft gehad tot de gegevens;

2° de naam van de kansspelinrichting die van waaruit EPIS werd geconsulteerd;

3° de categorie van geconsulteerde gegevens;

4° het doel van de consultatie.

De toegang tot het bestand is beperkt tot de politieambtenaren zoals bedoeld in artikel 15, § 3, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en tot de leden van het secretariaat van de Kansspelcommissie die vanwege hun functie toegang moeten krijgen tot het bestand, en alleen om na te gaan of de exploitant van een kansspelinrichting klasse I, II of van een vaste kansspelinrichting klasse IV correct zijn verplichtingen nakomt op het vlak van controle van de toegang tot de kansspelinrichtingen.".

Hoofdstuk 2 – Wijzigingen van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II

Art. 10.

In het opschrift van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II, worden de woorden "klasse I of II" vervangen door de woorden " klasse I, II en de vaste kansspelinrichtingen klasse IV" .

Art. 11.

L'article 1er, § 1er, du même arrêté est remplacé comme suit :

« §1er. L'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV, ou une personne déléguée par celui-ci doit tenir un registre d'accès afin d'identifier chaque joueur présent dans l'établissement de jeux de hasard concerné.

La finalité de la tenue du registre est de permettre à la commission des jeux de hasard de vérifier a posteriori si les consultations EPIS ont bien été réalisées sur les joueurs qui fréquentent les établissements de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV. ».

Artikel 1, §1, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« §1. De exploitant van een kansspelinrichting klasse I, II, of van een vaste kansspelinrichting klasse IV, of een door hem aangewezen persoon moet een toegangsregister bijhouden teneinde iedere persoon te identificeren die aanwezig is in de betrokken kansspelinrichting.

De doelstelling van het bijhouden van het register is de Kansspelcommissie in staat te stellen a posteriori na te gaan of de consultaties van EPIS wel degelijk gedaan zijn met betrekking tot de spelers die kansspelinrichtingen klasse I, II of vaste kansspelinrichtingen klasse IV bezoeken.".

Art. 12.

L'article 2 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 2. Le registre d'accès est tenu de manière digitale.

Le logiciel utilisé doit préalablement recevoir l'autorisation de la commission des jeux de hasard. Chaque changement dans le logiciel doit être communiqué à la commission des jeux de hasard.

Une copie de la pièce d'identité est conservée dans le registre d'accès.

Le registre d'accès est signé par la personne qui entre dans l'établissement de jeux de hasard lors de la première visite ou à chaque fois qu'une nouvelle pièce d'identité est présentée.

A chaque visite du joueur, une image du joueur est prise et conservée dans le registre d'accès. ».

Art. 12.

Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Art. 2. Het toegangsregister wordt op digitale wijze bijgehouden.

Het gebruikte computerprogramma moet vooraf ter goedkeuring worden voorgelegd aan de kansspelcommissie. Elke wijziging in het programma moet aan de kansspelcommissie worden gemeld.

Er wordt een kopie van het identiteitsbewijs bewaard in het toegangsregister.

Het toegangsregister wordt bij het eerste bezoek ondertekend door de persoon die de kansspelinrichting betreedt of telkens een nieuw identiteitsbewijs wordt voorgelegd.

Bij elk bezoek van de speler dient een afbeelding van de speler te worden genomen en bewaard in het toegangsregister.".

Art. 13.

L'article 3 du même arrêté est remplacé comme suit:

« Art. 3. La consultation du registre est limité à l'exploitant de l'établissement de jeux de hasard de classe I, II ou de l'établissement de jeux de hasard fixe de classe IV et aux membres du personnel désignés par celui-ci et chargés de l'enregistrement des joueurs dans la stricte mesure du nécessaire pour la réalisation de cette inscription.

Le registre est directement accessible aux personnes suivantes :

1° Le président de la Commission des jeux de hasard ;

2° les fonctionnaires de police visés à l'article 15, §3 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs ;

3° les membres du secrétariat de la Commission des jeux de hasard dont la fonction le nécessite ;

4° les personnes, dont la fonction le nécessite, désignées par la commission des jeux de hasard pour la gestion du système.

Le registre est conservé durant dix années. ».

Art. 14.

Dans l'article 4 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1er est remplacé comme suit :

Art. 13.

Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Art. 3 De consultatie van het register is beperkt tot de exploitant van de kansspelinrichting klasse I, II of van de vaste kansspelinrichting klasse IV en tot de door hem aangestelde personeelsleden die zijn belast met de registratie van de spelers, enkel voor zover die toegang strikt noodzakelijk is voor de realisatie van die inschrijving.

Het register is rechtstreeks toegankelijk voor de volgende personen:

1° de voorzitter van de Kansspelcommissie;

2° de politieambtenaren zoals bedoeld in artikel 15, §3 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers;

3° de leden van het secretariaat van de Kansspelcommissie die vanwege hun functie toegang ertoe moeten krijgen;

4° de personen die vanwege hun functie toegang ertoe moeten krijgen en door de Kansspelcommissie werden aangeduid voor het beheer ervan.

Het register wordt gedurende tien jaar bewaard.".

Art. 14.

In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

« L'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II, et d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV, ou une personne déléguée par celui-ci, doit procéder au contrôle de l'identité de toute personne désirant accéder aux salles de jeux. » ;

"De exploitant van een kansspelinrichting klasse I, II en van een vaste kansspelinrichting klasse IV, of een door hem aangewezen persoon, moet de identiteit controleren van iedere persoon die de speelzalen wenst te betreden.";

2 ° à l'alinéa 3, les mots « classe I ou II » sont remplacés par les mots « classe, I, II ou d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV », et les mots « les paris, » sont insérés entre les mots « sur les jeux de hasard, » et les mots « les établissements de jeux de hasard ».

2° in het derde lid worden de woorden "klasse I of II" vervangen door de woorden "klasse I, II of van een vaste kansspelinrichting klasse IV" en worden de woorden "de weddenschappen," ingevoegd tussen de woorden "op de kansspelen," en de woorden "de kansspelinrichtingen".

Art. 15.

L'article 5, alinéa 2, du même arrêté est complété par les mots « et à chaque fois qu'une nouvelle carte d'identité ou pièce ayant servi à l'identification est présentée. ».

Art. 15.

Artikel 5, tweede lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden "en telkens wanneer een nieuwe identiteitskaart of stuk waaruit de identiteit blijkt, wordt overgelegd.".

Art. 16.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er octobre 2022.

Art. 16.

Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2022.

Art. 17.

Le Ministre de l'Economie, le Ministre des Finances, le Ministre de la Santé publique, le Ministre de la Justice, la Ministre de l'Intérieur, et le Secrétaire d'État chargé de la Loterie nationale, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 17.

De Minister van Economie, de Minister van Financiën, de Minister van Volksgezondheid, de Minister van Justitie, de Minister van Binnenlandse Zaken, en de Staatssecretaris belast met de Nationale Loterij, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

Gegeven te

Par le Roi : Van Koningswege:

Le ministre de l'Economie, De minister van Economie,

P.-Y. DERMAGNE

Le ministre des Finances, De minister van Financiën,

V. VAN PETEGHEM

Le ministre de la Santé Publique, De minister van Volksgezondheid,

F. VANDENBROUCKE

Le ministre de la Justice,

De minister van Justitie,

V. VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

De minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

Le secrétaire d'État chargé de la Loterie nationale,

De staatssecretaris belast met de Nationale Loterij,

S. MAHDI

ROYAUME DE BELGIQUE

_____

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

Projet d'arrêté royal modifiant deux arrêtés royaux du 15 décembre 2004 en ce qui concerne le système EPIS et le registre d'accès.

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet d'arrêté royal qui Vous est soumis vise à étendre le champ d'application du système EPIS (Excluded Persons Information System) de la Commission des jeux de hasard aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV (agences de paris), conformément aux articles 55 et 62 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, telle que modifiée par la loi du 7 mai 2019.

Pour ce faire, deux arrêtés royaux sont modifiés afin de faire référence aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV en plus des établissements de jeux de hasard de classe I (casinos) et II (salles de jeux automatiques) :

- l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II ;

- l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de

KONINKRIJK BELGIE

_____

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van twee Koninklijke Besluiten van 15 december 2004 met betrekking tot het EPIS-systeem en het toegangsregister.

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat u wordt voorgelegd, heeft tot doel de toepassingsfeer van het EPIS-systeem (Excluded Persons Information System) van de Kansspelcommissie uit te breiden naar de vaste kansspelinrichtingen klasse IV (wedkantoren), in overeenstemming met artikelen 55 en 62 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, zoals gewijzigd door de wet van 7 mei 2019.

Daartoe worden twee koninklijke besluiten gewijzigd om te verwijzen naar de vaste kansspelinrichtingen klasse IV naast de kansspelinrichtingen klasse I (casino's) en II (speelautomatenhallen):

- het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd;

- het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het

jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II ;

toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II;

Le projet d'arrêté royal vise aussi à simplifier et à rafraîchir les textes des deux arrêtés royaux.

Het ontwerp van koninklijk besluit heeft ook tot doel de teksten van beide koninklijke besluiten te vereenvoudigen en op te frissen.

Le projet a été soumis l'Autorité de protection des données qui a rendu un avis n°178/2021 le 4 octobre 2021. La grande majorité des remarques de l'Autorité de protection des données ont été suivies.

Het ontwerp werd voorgelegd aan de Gegevensbeschermingsautoriteit, die ter zake op 4 oktober 2021 advies nr. 178/2021 heeft uitgebracht. De grote meerderheid van de opmerkingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit werden gevolgd.

Depuis 2004, la Belgique dispose de l'Excluded Persons Information System (EPIS), un système électronique qui regroupe tous les joueurs exclus. Ce système est appliquable à tous les jeux on line et à l'entrée des casinos et salles de jeux. Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 7 mai 2019, il doit aussi être présent des les agences de paris. Les nom, prénom et date de naissance du joueur doivent obligatoirement être enregistrés dans EPIS afin de vérifier si le joueur peut être admis. Il s'agit incontestablement d'un instrument très efficace dans la lutte contre la dépendance au jeu.

Sinds 2004 beschikt België over het Excluded Persons Information System (EPIS), een elektronisch systeem dat alle uitgesloten spelers bundelt. Dit systeem is van toepassing op alle online spelen en bij de ingang van casino's en speelhallen. Sedert de inwerkingintreding van de wet van 7 mei 2019 moet het ook aanwezig zijn in wedkantoren. De naam, de voornaam en de geboortedatum van de speler moeten in EPIS worden geregistreerd om na te gaan of de speler mag worden toegelaten. Dit is zonder twijfel een zeer slagkrachtig instrument in de strijd tegen gokverslaving.

L'objectif principal du présent projet d'arrêté royal est d'étendre ce système aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV : les agences de paris.

De voornaamste doelstelling van huidig ontwerp van Koninklijk besluit is dit systeem uit te breiden tot de vaste kansspelinrichtingen van klasse IV: de wedkantoren.

Cette extension est prévue à l'article 31 de la loi du 7 mai 2019, mais n'a pas encore été mise en œuvre. L'adaptation actuelle des arrêtés d'exécution, s'inscrit dans l'objectif de poursuivre une politique active de protection des joueurs.

Deze uitbreiding is voorzien in artikel 31 van de Wet van 7 mei 2019 maar werd nog niet concreet ten uitvoer gebracht. De huidige aanpassing van de uitvoeringsbesluiten, kadert in de doelstelling om een actief kansspelbeleid te voeren met het oog op de bescherming van de speler.

En effet, les agences de paris proposent des paris et des méthodes de pari qui comportent des risques importants en terme d'addiction.

Ces risques sont particulièrement élévés pour certains groupes de personnes, à savoir les personnes figurant sur la liste EPIS (c'est-à-dire les personnes ayant un problème de jeu connu).

Par établissement de jeux de hasard « fixe » de classe IV, on entend l'établissement permanent, clairement délimité dans l'espace, qui est destiné uniquement à l'engagement de paris, à l'exception de :

- la vente de journaux spécialisés, de magazines de sport et de gadgets;
- la vente de boissons non alcoolisées;
- l'exploitation de maximum deux jeux de hasard automatiques qui proposent des paris sur des activités similaires à celles engagées dans l'agence de paris.

Wedkantoren bieden weddenschappen en wedmodaliteiten aan waarin grotere risico's vervat zitten in het kader van verslaving.

Deze risico's zijn in het bijzonder relevant voor bepaalde groepen personen, met name de personen die figureren op de lijst van EPIS (dus bv. personen die een gekend gokprobleem hebben).

Met "vaste" kansspelinrichting van klasse IV wordt bedoeld de permanente inrichting, duidelijk afgebakend in de ruimte, die uitsluitend bestemd is voor het aannemen van weddenschappen, behoudens :

- de verkoop van gespecialiseerde bladen, sportmagazines en gadgets;
- de verkoop van niet alcoholische dranken;
- de exploitatie van maximaal twee automatische kansspelen die weddenschappen op soortgelijke activiteiten aanbieden als deze die aangegaan worden in het wedkantoor.

Commentaire des articles

Les articles 1 à 9 modifient l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II

Les articles 10 à 15 modifient l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II.

Artikelsgewijze bespreking

De artikelen 1 tot en met 9 wijzigen het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd.

De artikelen 10 tot en met 15 wijzigen het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II.

Article 1er

L'article 1er du projet modifie le titre de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif à la création d'un système de traitement des informations concernant les joueurs exclus des salles de jeux de hasard de classe I et de classe II, en ajoutant les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

Artikel 1

Artikel 1 van het ontwerp wijzigt de titel van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het instellen van een systeem van informatieverwerking voor spelers aan wie de toegang tot kansspelinrichtingen van klasse I en klasse II wordt ontzegd, door er de vaste kansspelinrichtingen van klasse IV aan toe te voegen.

Article 2

L'article 2 simplifie le texte de l'article 1er du même arrêté royal, et ajoute la référence aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV en plus des établissements de jeux de hasard de classe I (casinos) et II (salles de jeux automatiques). Désormais, l'accès aux établissements de jeux de hasard fixes de classe IV doit être refusé aux personnes figurant dans EPIS. Conformément à l'article 54, § 2, alinéa 1, de la loi sur les jeux de hasard, les magistrats, notaires, huissiers et membres des services de police en dehors de l'exercice de leurs fonctions peuvent accéder aux agences de paris.

L'avis de l'Autorité de protection des données a été suivi concernant cet article.

Artikel 2

Artikel 2 vereenvoudigt de tekst van artikel 1 van hetzelfde koninklijk besluit, en voegt de verwijzing toe naar de vaste kansspelinrichtingen klasse IV naast de kansspelinrichtingen klasse I (casino's) en II (speelautomatenhallen). De personen die opgenomen zijn in EPIS, moet voortaan de toegang tot de vaste kansspelinrichtingen klasse IV worden geweigerd. Overeenkomstig artikel 54, §2, eerste lid van de kansspelwet, kunnen de magistraten, notarissen, deurwaarders en leden van de politiediensten buiten het kader van de uitoefening van hun functies toegang hebben tot wedkantoren.

Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit werd gevolgd wat dit artikel betreft.

Article 3

Conformément à l'avis de l'Autorité de protection des données, cet article précise que la Commission des jeux de hasard est le responsable du traitement du système EPIS.

Artikel 3

Overeenkomstig het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt in dit artikel verduidelijkt dat de Kansspelcommissie de verwerkingsverantwoordelijke is van het EPIS-systeem.

Article 4

Cet article supprime l'article 3 de l'arrêté royal. Cet article stipulait que la Commission

Artikel 4

Het artikel schrapt artikel 3 van het koninklijk besluit. In dit artikel werd bepaald dat de

des jeux de hasard devait verser un euro par an au SPF Justice pour la consultation d'EPIS. Etant donné qu'EPIS est depuis le début entièrement géré par les services informatiques de la Commission des jeux de hasard, cet arrangement n'a jamais été appliqué et est devenu obsolète.

Kansspelcommissie jaarlijks één euro betaalde aan de FOD Justitie om EPIS te raadplegen. Aangezien EPIS van bij het begin integraal door de IT-diensten binnen de Kansspelcommissie werd beheerd, werd deze regeling nooit toegepast en is deze achterhaald.

Article 5

Cet article concerne la consultation d'EPIS par les autorités compétentes.

La consultation est prévue pour le président de la Commission des jeux de hasard, et non plus l'ensemble de la Commission, ainsi que pour les fonctionnaires de police visé à l'article 15, § 3, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard. En effet, la loi du 7 mai 2019 modifiant la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, et insérant l'article 37/1 dans la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, a ajouté un paragraphe 3 à l'article 15 de la loi sur les jeux de hasard. Ce paragraphe prévoit que la Commission des jeux de hasard peut engager un maximum de quatre fonctionnaires de police, revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire et d'auxiliaire du procureur du Roi, qui assurent en qualité d'officier de liaison les contacts entre la police intégrée et la commission et ont en outre accès à toutes les informations dont dispose la commission.

Il est donc logique que ces fonctionnaires de police aient accès à EPIS.

La consultation des données par le président de la Commission des jeux de hasard et par

Artikel 5

Dit artikel betreft de consultatie van EPIS door de bevoegde autoriteiten.

Het bepaalt dat de voorzitter van de Kansspelcommissie – niet langer de volledige Kansspelcommissie – en de politieambtenaren zoals bedoeld in artikel 15, § 3, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers EPIS kunnen consulteren. Bij de wet van 7 mei 2016 tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, en tot invoeging van artikel 37/1 in de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, werd in artikel 15 van de Kansspelwet immers een paragraaf 3 ingevoegd. Die paragraaf voorziet erin dat de Kansspelcommissie maximaal vier politieambtenaren, bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie en hulpofficier van de procureur des Konings, kan inzetten, die als verbindingsofficier instaan voor de contacten tussen de geïntegreerde politie en de commissie en daarbij toegang hebben tot alle informatie waarover de commissie beschikt.

Het is dan ook logisch dat deze politieambtenaren toegang zouden krijgen tot EPIS.

De voorzitter van de Kansspelcommissie en de bedoelde politieambtenaren moeten

ces fonctionnaires de police est nécessaire en raison de leur fonction.

Conformément à l'avis de l'Autorité de protection des données, les membres du secrétairat de la Commission des jeux de hasard dont la fonction le nécessite, peuvent également consulter les données d'EPIS. Il s'agit notamment des membres du secrétariat chargé des contrôles et des membres du secrétariat exerçant des fonctions liées à la protection des joueurs.

Enfin, peuvent aussi consulter les données d'EPIS, les personnes, dont la fonction le nécessite, désignées par la commission des jeux de hasard pour la gestion du système. Il s'agit ici par exemple des personnes chargées de développer les applications d'information au nom de la Commission des jeux de hasard.

Article 6

L'article 6 ajoute les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV à l'articles 5 de l'arrêté royal de 15 décembere 2004.

En même temps, le numéro du Registre national est ajouté aux données à caractère personnel à introduire dans le système EPIS et qui sont énumérées à l'article 5 de l'arrêté royal, et ceci pour une meilleure identification du joueur.

Enfin, l'avis de l'Autorité de protection des données a été suivi en ce qui concerne l'autorisation explicite des exploitants à collecter le numéro de registre national à la seule fin de consulter EPIS.

vanwege hun functie de gegevens van EPIS kunnen raadplegen.

Overeenkomstig het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit kunnen ook de leden van het secretariaat van de Kansspelcommissie die dit vanwege hun functie moeten kunnen doen, de gegevens van EPIS raadplegen. Het betreft inzonderheid de leden van het secretariaat die belast zijn met de controles en de leden van het secretariaat die functies uitoefenen in samenhang met de bescherming van de spelers.

Tot slot kunnen de gegevens van EPIS ook worden geraadpleegd door de personen die vanwege hun functie toegang ertoe moeten krijgen en door de Kansspelcommissie werden aangeduid voor het beheer van het systeem. Het gaat bijvoorbeeld om de personen die belast zijn met het ontwikkelen van de informatietoepassingen namens de Kansspelcommissie.

Artikel 6

Artikel 6 voegt de vaste kansspelinrichtingen klasse IV toe aan de artikeln 5 van het koninklijk besluit van 15 december 2004.

Tegelijk wordt aan de persoonsgegevens die in EPIS moeten worden ingebracht en opgesomd worden in artikel 5 van het koninklijk besluit het Rijksregisternummer toegevoegd voor een betere identificatie van de speler.

Tot slot werd het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit gevolgd met betrekking tot de uitdrukkelijke toelating voor exploitanten om het rijksregisternummer te vragen, zulks enkel met het oog op het raadplegen van EPIS.

Article 7

Cet article ajoute les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV à l'articles 6 de l'arrêté royal de 15 décembere 2004.

L'article a été complété conformément à l'avis de l'Autorité de protection des données pour ce qui concerne les modalités de sécurisation des consultations d'EPIS.

Article 8

L'article 7 de l'arrêté royal du 12 décembre 2004 fixe la procédure à suivre si EPIS est inaccessible pour quelque raison que ce soit. Cet article est modernisé. Tout d'abord, il est prévu que les joueurs doivent être repris dans une liste digitale séparée. En outre, l'exploitant doit informer la Commission des jeux de hasard si le système EPIS est inaccessible de la manière déterminée par la commission et non plus par fax. Cette démarche doit être effectuée par courrier électronique.

Pour éviter la confusion dans le rôle des intervenant, la remarque de l'Autorité de protection des données concernant le remplacement du terme « gestionnaire » par « sous-traitant choisi par la Commission des jeux de hasard pour l'hébergement du système EPIS et la gestion des accès audit système » a été suivi.

En revanche, la demande de l'Autorité de protection des données d'inverser le système et donc de prévoir que c'est à la Commission des jeux de hasard d'avertir les exploitants en cas d'impossibilité d'accéder à EPIS n'est pas suivi. En effet, en pratique, ce sont les opérateurs qui consultent EPIS, et non pas la Commission des jeux de hasard qui met uniquement le système à disposition des exploitants. En tant qu'utilisateurs de premières lignes, ce sont les exploitants qui

Article 7

Dit artikel voegt de vaste kansspelinrichtingen klasse IV toe aan de artikel 6 van het koninklijk besluit van 15 december 2004.

Het artikel werd aangevuld overeenkomstig het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit voor wat de nadere regels voor de beveiliging van de consultaties van EPIS betreft.

Artikel 8

Artikel 7 van het koninklijk besluit van 12 december 2004 bevat de procedure die gevolgd moet worden wanneer EPIS om welke reden dan ook ontoegankelijk is. Dit artikel wordt gemoderniseerd. Ten eerste wordt voorzien dat de spelers opgenomen worden in een aparte digitale lijst. Daarnaast moet de exploitant de Kansspelcommissie op de hoogte brengen als EPIS ontoegankelijk is op de wijze door de commissie bepaald, en niet langer per fax. Dit dient te gebeuren via email.

Om elke verwarring in de rol van de tussenkomende partijen te vermijden, werd gevolg gegeven aan de opmerking van de Gegegevensbeschermingsautoriteit betreffende het vervangen van de term "beheerder" door "de verwerker die door de Kansspelcommissie wordt gekozen voor de hosting van het EPIS-systeem en het beheer van de toegangen tot dit systeem".
Er is evenwel niet ingegaan op de vraag van de Gegevensbeschermingsautoriteit om het systeem om te keren en erin te voorzien dat de Kansspelcommissie de exploitanten moet waarschuwen als EPIS niet toegankelijk is. In de praktijk zijn het immers de operatoren die EPIS raadplegen en niet de Kansspelcommissie. De Kansspelcommissie stelt enkel het systeem ter beschikken van de exploitanten. Als eerstelijnsgebruikers zijn het de exploitanten die als eersten worden

sont en premier lieu face aux éventuels disfontionnement de EPIS et qui dès lors doivent en informer la Commission des jeux de hasard.

Article 9

Cet article stipule que le logfile, dans lequel sont enregistrés toutes les consultations d'EPIS par l'exploitant et leurs résultats ne doit plus être conservé pendant cinq ans, mais pendant dix ans. De cette manière, la durée de conservation des données d'enregistrement et de l'EPIS est harmonisée, et permet de respecter les délais de conservation légales prévues par la législation anti-blanchiment.

Comme indiqué par l'Autorité de protection des données, cet article traite du fichier de journalisation des accès à EPIS. Il a été complété, comme stipulé dans l'avis de l'Autorité de protection des données, avec les informations qui doivent figurer dans ledit fichier. Il faut noter que l'exploitant doit aussi indiquer le nom de l'établissement pour lequel EPIS est consulté. En effet, reprendre dans le fichier uniquement l'identité de la personne qui a eu accès aux données n'est pas suffisant dans la mesure où la Commission des jeux de hasard ne sait pas toujours dans quel établissement travaille la personne ou un membre du personnel peut travailler dans plusieurs établissements de jeux différents.

Dans sont avis, l'Autorité de protecion des données demande que l'accès aux données des fichiers de journalisation soit uniquement accessible à la Commission des jeux de hasard à la seule fin de virifier si l'exploitant d'un établissement de jeux de hasard de classe I, II, ou d'un établissement de jeux de hasard fixe de classe IV remplit correctement ses obligations légales en matière de contrôle d'accès à l'entrée des établissements de jeux de hasard. La finalité de la consultation a bien

geconfronteerd met het eventueel niet functioneren van EPIS en die derhalve de Kansspelcommissie daarvan op de hoogte moeten brengen.

Artikel 9

Dit artikel bepaalt dat de logfile waarin de consultaties van EPIS door de exploitant en de resultaten ervan worden bijgehouden, niet langer vijf, maar wel tien jaar bewaard moet worden. Zo wordt de bewaartermijn van zowel de gegevens van de registratie als van de EPIS gelijkgebracht en wordt hiermee aan de wettelijke bewaartermijnen voldaan die voorzien zijn in de antiwitwaswetgeving.

Zoals aangegeven door de Gegevensbeschermingsautoriteit, handelt het artikel dat wordt gewijzigd over de logfile van de toegangen tot EPIS. Overeenkomstig het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt het artikel aangevuld met de informatie die de logfile moet bevatten. Er moet worden opgemerkt dat de exploitant ook de naam moet vermelden van de inrichting waarvoor EPIS werd geconsulteerd. In de logfile enkel de identiteit vermelden van de persoon die toegang heeft gehad tot de gegevens is immers niet voldoende, aangezien de Kansspelcommissie niet altijd weet in welke inrichting de persoon werkt of aangezien het mogelijk is dat een personeelslid in meerdere verschillende kansspelinrichtingen werkt.

De Gegevensbeschermingsautoriteit vraagt in haar advies om de toegang tot de gegevens van de logfiles te beperken tot de Kansspelcommissie en alleen om na te gaan of de exploitant van een kansspelinrichting klasse I, II of van een vaste kansspelinrichting klasse IV correct zijn verplichtingen nakomt op het vlak van controle van de toegang tot de kansspelinrichtingen. Het doel van de consultatie is terdege opgenomen in het ontwerp, maar er is wel voorzien in toegang

été reprise dans le projet mais l'accès est toutefois prévu pour l'ensemble des peronnes visées à l'article 4 de l'arrêté royal.

En effet, par exemple, les fonctionnaires de police visés à l'article 15, §3, de la loi sur les jeux de hasard doivent pouvoir accéder à ce ficher pour les motifs suivants :

- contrôle du respect du contrôle d'accès ;

- contrôle à la suite de demandes d'exclusion émanant de tiers ;

- contrôle dans le cadre d'informations et d'instructions judiciaires.

Article 10

L'article 10 du projet modifie l'intitulé de l'arrêté royal du 15 décembre 2004 relatif au registre d'accès aux salles de jeux des établissements de jeux de hasard de classe I et II, en ajoutant les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

Articles 11 à 15

Les articles 11 à 15 ajoutent, le cas échéant, les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV au champ d'application de l'arrêté royal.

Article 11

Conformément à l'avis de l'Autorité de protection des données, la finalité de la tenue du registre a été ajouté à l'article 1er de l'arrêté royal du 15 décembre 2004.

Article 12

Cet article remplace l'article 2 de l'arrêté royal. Premièrement, l'article prévoit que le

voor alle personen bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit.

Het is immers zo dat bijvoorbeeld de politieambtenaren bedoeld in artikel 15, § 3, van de Kansspelwet toegang moeten kunnen hebben tot deze logfile voor het volgende:

- nazicht respecteren toegangscontrole;

- nazicht nav aanvragen tot uitsluiting op vraag van een derde;

- nazicht in het kader van opsporings- en gerechtelijke onderzoeken.

Artikel 10

Artikel 10 van het ontwerp wijzigt de titel van het koninklijk besluit van 15 december 2004 betreffende het toegangsregister in de speelzalen van kansspelinrichtingen van klasse I of II, door er de vaste kansspelinrichtingen van klasse IV aan toe te voegen.

Artikelen 11 tot en met 15

De artikelen 11 tot en met 15 voegen, waar nodig, de vaste kansspelinrichtingen klasse IV toe aan het toepassingsgebied van het koninklijk besluit.

Artikel 11

Overeenkomstig het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt het doel van het bijhouden van het register toegevoegd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 december 2004.

Artikel 12

Dit artikel vervangt artikel 2 van het koninklijk besluit. Eerst voorziet het artikel dat het

registre d'accès sera conservé sous forme digitale uniquement. Un support papier ne sera donc plus possible. Une copie d'une pièce d'identité est conservée dans le registre d'accès. Par pièce d'identité, on entend non seulement la carte d'identité officielle, mais aussi tout document officiel valide prouvant l'identité (par exemple, le permis de conduire ou le passeport de voyage). Il est également stipulé qu'une image du joueur sera prise et conservée dans le registre d'accès.

toegangsregister nog uitsluitend digitaal bijgehouden wordt. Een papieren drager zal dus niet meer mogelijk zijn. In het toegangsregister wordt een kopie van een identiteitsbewijs bewaard. Met identiteitsbewijs wordt niet enkel de officiële identiteitskaart bedoeld, maar elk officieel geldig stuk waaruit de identiteit blijkt (bijvoorbeeld een rijbewijs of een reispaspoort). Verder wordt ook bepaald dat er een afbeelding genomen wordt van de speler, die bewaard wordt in het toegangsregister.

Les remarques de l'Autorité de protection des donnéees sur cet article n'ont pas toutes été suivies.

De opmerkingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit met betrekking tot dit artikel zijn niet altijd gevolgd.

Comme suggéré par l'Autorité de protection des données, l'autorisation préalable de la Commission des jeux de hasard pour l'utilisation d'un logicile est conservé.

Zoals gesuggereerd door de Gegevensbeschermingsautoriteit, blijft de voorafgaande goedkeuring van het gebruikte computerprogramma door de Kansspelcommissie behouden.

Même s'il s'agit d'une répétition de l'article 62 de la loi, la conservation d'une copie de la carte d'identité est maintenu dans l'arrêté royal.

Hoewel het een herhaling van artikel 62 betreft, blijft de bewaring van een kopie van de identiteitskaart behouden in het koninklijk besluit.

De même, la collecte de l'image de tous les joueurs accédant aux établissements de jeux de hasard et son insertion dans le registre d'accès sont conservés. En effet, la photo du joueur est requise pour éviter toute fraude d'identité. Les photos sont aussi très utiles pour la police (comme preuve dans les enquêtes ou comme information car il s'agit de photos récentes de personnes).

Ook het nemen van de afbeelding van alle spelers die de kansspelinrichtingen betreden en de bewaring ervan in het toegangsregister blijven behouden. De foto van de speler is immers vereist om enige identiteitsfraude te voorkomen. De foto's zijn ook zeer nuttig voor de politie (als bewijs in onderzoeken of ter informatie, aangezien het recente foto's van personen betreft).

Pour les raisons évoqués ci-avant, l'avis de l'Autorité de protection des données n'a dès lors pas été suivi sur ces deux points.

Om de voornoemde redenen werd het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit dus niet gevolgd wat de twee laatstgenoemde punten betreft.

Article 13

Par analogie avec l'article 5 en projet, il est prévu que l'accès au registre soit possible pour le président de la Commission des jeux de hasard, les fonctionnaires de police visés à l'article 15, §3 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, les membres du secrétariat dont la fonction le nécessite et les personnes, dont la fonction le nécessite, désignées par la Commission des jeux de hasard pour la gestion du système.

La durée de conservation est données est fixée à 10 ans afin de respecter les délais de conservation légales prévues par la législation anti-blanchiment.

Article 14

Cet article ne contient aucune modification de fond. Il ajoute les établissements de jeux de hasard fixes de classe IV.

L'avis de l'Autorité de protection des donénes est suivi et les mots « carte d'identité » ne sont plus remplacés par les mots «pièce d'identité. ».

Article 15

Cet article contient également des modifications purement terminologiques.

Article 16

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal.

Artikel 13

Naar analogie van het ontworpen artikel 5, wordt bepaald dat het register toegankelijk is voor de volgende personen: de voorzitter van de Kansspelcommissie, de politieambtenaren zoals bedoeld in artikel 15, § 3, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, de leden van het secretariaat van de Kansspelcommissie die vanwege hun functie toegang ertoe moeten krijgen en de personen die vanwege hun functie toegang ertoe moeten krijgen en door de Kansspelcommissie werden aangeduid voor het beheer ervan.

De bewaartermijn van de gegevens wordt vastgelegd op tien jaar, teneinde te voldoen aan de wettelijke bewaartermijnen waarin de antiwitwaswetgeving voorziet.

Artikel 14

Dit artikel bevat in principe geen inhoudelijke wijzigingen. Het voegt de vaste kansspelinrichtingen klasse IV toe.

Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit werd gevolgd en het woord "identiteitskaart" wordt niet langer vervangen door het woord "identiteitsbewijs".

Artikel 15

Ook dit artikel bevat louter terminologische wijzigingen.

Artikel 16

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit vast.

Article 17

L'article 17 contient l'article d'exécution.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le ministre de l'Economie,

P.-Y. DERMAGNE

Le ministre des Finances,

V. VAN PETEGHEM

Le ministre de la Santé publique,

F. VANDENBROUCKE

Artikel 17

Artikel 17 bevat het uitvoeringsartikel.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De minister van Economie,

Le ministre des Finances,

De minister van Volksgezondheid,

Le ministre de la Justice,

De minister van Justitie

V. VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

Le secrétaire d'État chargé de la Loterie nationale,

De staatssecretaris belast met de Nationale Loterij,

S. MAHDI